

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

10 DECEMBER 1997

WETSONTWERP

**betreffende de voorwaardelijke
invrijheidstelling en tot wijziging
van de wet van 9 april 1930 tot
bescherming van de maatschappij
tegen de abnormalen en de
gewoontemisdadigers, vervangen
door de wet van 1 juli 1964**

AMENDEMENTEN

N^o 99 VAN DE HEER LANDUYT

Art. 15

**In § 5, tweede lid, de woorden « dat werd ge-
hoord in het kader van » vervangen door de woor-
den « dat een legitiem en direct belang had op het
ogenblik van ».**

VERANTWOORDING

Dit amendement sluit aan bij amendement n^o 95 op
artikel 4, § 8.

R. LANDUYT

Zie :

- 1070 - 96 / 97 :

- N^o 1 : Wetsontwerp.
- N^{os} 2 tot 6 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

10 DÉCEMBRE 1997

PROJET DE LOI

**relatif à la libération conditionnelle
et modifiant la loi du 9 avril 1930
de défense sociale à l'égard des
anormaux et des délinquants
d'habitude remplacée
par la loi du
1^{er} juillet 1964**

AMENDEMENTS

N^o 99 DE M. LANDUYT

Art. 15

**Au § 5, deuxième alinéa, remplacer les mots
« qui a été entendue dans le cadre de » par les mots
« qui avait un intérêt légitime et direct au moment
de ».**

JUSTIFICATION

Le présent amendement est un prolongement logique de
l'amendement n^o 95 à l'article 4, § 8.

Voir :

- 1070 - 96 / 97 :

- N^o 1 : Projet de loi.
- N^{os} 2 à 6 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

N^o 100 VAN MEVROUW de T'SERCLAES EN DE
HEREN GIET, LANDUYT EN VERHERSTRAETEN
(Subamendement op amendement n^o 25)

Art. 7 tot 24

Het voorgestelde artikel 7 vervangen door de volgende leden :

« Indien de invrijheidstelling wordt verleend onder de voorwaarde van het volgen van een begeleiding of behandeling, nodigt de commissie, na inzage van de tijdens de procedure verrichte expertises alsmede in voorkomend geval tijdens de uitvoering van de vrijheidsbenemende straf, de veroordeelde uit om een bevoegde persoon of dienst te kiezen. Die keuze wordt aan de commissie ter goedkeuring voorgelegd.

Binnen een maand na de invrijheidstelling en telkens als die persoon of dienst het nuttig acht of op verzoek van de commissie en ten minste om de zes maanden, brengt die persoon of dienst aan de commissie en aan de met het maatschappelijk toezicht belaste justitie-assistent verslag uit over de opvolging van de begeleiding of behandeling.

De bevoegde persoon of dienst is, zonder dat hem artikel 458 van het Strafwetboek kan worden tegengeworpen, bevoegd om de commissie in kennis te stellen van de onderbreking van de begeleiding of behandeling dan wel van de moeilijkheden die bij de uitvoering daarvan gerezen zijn. ».

VERANTWOORDING

De voorgestelde tekst beoogt de tekst van de regering te wijzigen om zowel qua inhoud als qua vorm beter en accurater rekening te houden met de basisbeginselen waarop de betrekkingen tussen de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling en de persoon of dienst die belast is met de opvolging van de voorwaardelijk in vrijheid gestelde, dienen te steunen.

De samenwerking en de dialoog tussen de commissie en de personen die met die opvolging belast zijn en met name de behandelend arts, moeten geschieden in alle duidelijkheid wat ieders specifieke rol en verantwoordelijkheid betreft.

De commissie is belast met het toezicht op de opvolging en heeft tot taak geregeld na te gaan onder welke omstandigheden die opvolging verloopt en in welke mate de voorwaardelijk in vrijheid gestelde nog gevaarlijk is.

Te dien einde moet zij inlichtingen kunnen inwinnen bij degenen die met de begeleiding of de behandeling belast zijn.

Hoewel dit amendement eerbied heeft voor de vrije keuze, door de voorwaardelijk in vrijheid gestelde, van de persoon of de dienst die met de begeleiding of de behandeling belast is, en al evenzeer voor de therapeutische vrijheid van die persoon of dienst en voor het beroepsgeheim, stelt het de commissie in staat de voor de controle op de opvolging noodzakelijke inlichtingen in te winnen.

Het eerste lid eerbiedigt de vrije keuze van de voorwaardelijk in vrijheid gestelde, een vrije keuze die door de commissie moet worden bekrachtigd.

Het tweede lid verplicht de persoon of de dienst die met de opvolging belast is om geregeld en binnen de in het

N^o 100 de MME de T'SERCLAES ET MM. GIET,
LANDUYT ET VERHERSTRAETEN
(Sous-amendement à l'amendement n^o 25)

Art. 7 à 24

Compléter l'article 7 par les alinéas suivants :

« Si la libération est soumise à la condition de suivre une guidance ou un traitement, la commission invite le condamné, au vu des expertises réalisées au cours de la procédure ainsi que le cas échéant au cours de l'exécution de la peine privative de liberté, à choisir une personne compétente ou un service compétent. Ce choix est soumis à l'accord de la commission.

Dans le mois qui suit la libération et chaque fois que ladite personne ou ledit service l'estime utile ou sur invitation de la commission et au moins une fois tous les six mois, cette personne ou ce service adresse un rapport de suivi sur la guidance ou le traitement à la commission et à l'assistant de justice chargé de la tutelle sociale.

La personne compétente ou le service compétent est habilité, sans que puisse lui être opposé l'article 458 du Code pénal, à informer la commission de l'interruption de la guidance ou du traitement ou des difficultés survenues dans son exécution. ».

JUSTIFICATION

Le texte proposé vise à amender le texte du gouvernement en vue de respecter davantage et avec plus de précision, tant en ce qui concerne le contenu du texte que sa forme, les principes fondamentaux sur lesquels doivent reposer les relations entre la commission de libération conditionnelle et la personne ou le service chargés du suivi du libéré conditionnel.

La collaboration et le dialogue entre la commission et les personnes chargées de ce suivi, et notamment le médecin traitant, doivent s'opérer dans la clarté des rôles et les responsabilités spécifiques de chacun.

La commission est chargée de la surveillance du suivi et c'est à elle qu'il appartient de vérifier régulièrement les conditions de ce suivi et l'évolution de la dangerosité du libéré conditionnel.

Pour ce faire, elle doit disposer d'informations données par les personnes chargées de la guidance ou du traitement.

Tout en respectant le libre choix par le libéré conditionnel de la personne ou du service chargé de la guidance ou du traitement, la liberté thérapeutique de cette personne ou de ce service et le secret professionnel, l'amendement permet à la commission de disposer des informations nécessaires au contrôle du suivi.

L'alinéa 1^{er} respecte le libre choix du libéré conditionnel, choix qui doit être entériné par la commission.

L'alinéa 2 oblige la personne ou le service chargé du suivi de faire régulièrement rapport à la commission et à

eerste lid gestelde termijnen verslag uit te brengen aan de commissie of aan de justitie-assistent die belast is met het maatschappelijk toezicht.

Het derde lid moduleert het beroepsgeheim met eerbiediging van ieders taken en verantwoordelijkheden. De bevoegde persoon of dienst kan, zonder dat dit een overtreding is van de bepaling van het Strafwetboek betreffende het beroepsgeheim, de commissie in kennis stellen van de onderbreking van de behandeling of van de begeleiding dan wel van de moeilijkheden die bij de uitvoering daarvan gerezen zijn.

Die persoon of dienst kan niet ter verantwoording worden geroepen voor de eigenlijke begeleiding of behandeling, want dat zijn zaken die onder de therapeutische vrijheid en de geheimhouding ressorteren en deel uitmaken van het vertrouwenscontract tussen de behandelde en de behandelaar; mochten die aan een derde en met name aan de bevoegde magistraat onthuld worden, dan zouden zij de kansen op welslagen van de behandeling of de begeleiding zwaar hypothekeren.

Dat alles neemt echter niet weg dat de voorwaardelijk in vrijheid gestelde een modaliteit van de vrijheidsbenemende straf uitvoert en dus onder streng toezicht van de commissie blijft staan.

Het is dus volstrekt noodzakelijk dat die commissie op de hoogte wordt gehouden van de onderbreking van de begeleiding of van de behandeling dan wel van de moeilijkheden die bij de uitvoering gerezen zijn.

Het is de taak van die persoon of dienst om die moeilijkheden tot in bijzonderheden te beschrijven.

Indien die persoon of dienst meent dat een derde een zwaar onheil boven het hoofd hangt, moeten zij de commissie daarvan verwittigen. Dat noemt men « noodtoestand », een begrip dat in de rechtspraak welbekend is.

N° 101 VAN DE HEER GIET

(Subamendement op amendement n° 90)

Art. 3

De voorgestelde tekst vervangen door wat volgt :

« van de veroordeelde of van zijn raadsman ».

N° 102 VAN MEVROUW de T'SERCLAES EN VAN DE HEREN GIET EN LANDUYT

(Subamendement op amendement n° 39)

Art. 7 tot 24

In de voorgestelde § 1, in punt b), het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Binnen de maand na het begin van die begeleiding of behandeling en telkens als de genoemde dienst

l'assistant de justice chargé de la tutelle sociale, dans les délais prévus par ledit alinéa.

L'alinéa 3 module le secret professionnel en respectant les rôles et responsabilités de chacun. La personne ou le service compétent pourra informer la commission de l'interruption de la guidance ou du traitement ou des difficultés survenues dans l'exécution sans enfreindre la disposition du code pénal relative au secret professionnel.

Cette personne ou ce service n'ont pas à rendre compte du traitement ou de la guidance proprement dite, domaine qui appartient à la liberté thérapeutique et au secret. Ces éléments font partie du contrat de confiance entre la personne traitée et le traitant et que s'ils devaient ou pourraient être divulgués à un tiers et en particulier au magistrat compétent, ils tiendraient en échec les chances de succès du traitement ou de la guidance.

Il n'en reste pas moins que le libéré conditionnel exécute une modalité de la peine privative de liberté et reste donc sous surveillance stricte de la commission.

Il faut donc à tout prix que celle-ci soit tenue au courant de l'interruption de la guidance ou du traitement ou des difficultés survenues dans son exécution.

Il appartiendra à la personne ou au service compétent de décrire avec précision ces difficultés.

Si cette personne ou ce service estime se trouver en présence d'un mal grave et imminent pour autrui, ils avertiront la commission. Cette situation est celle de l'état de nécessité, concept jurisprudentiel bien connu.

N. de T'SERCLAES
Th. GIET
R. LANDUYT
S. VERHERSTRAETEN

N° 101 DE M. GIET

(Sous-amendement à l'amendement n° 90)

Art. 3

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« du condamné ou de son conseil ».

Th. GIET

N° 102 DE MME de T'SERCLAES ET MM. GIET ET LANDUYT

(Sous-amendement à l'amendement n° 39)

Art. 7 à 24

Dans le § 1^{er} proposé, dans le point b), remplacer le dernier alinéa du texte proposé par l'alinéa suivant :

« Dans le mois qui suit le début de cette guidance ou de ce traitement et chaque fois que ledit service ou

of persoon het nuttig acht, of op verzoek van de minister en ten minste om de zes maanden, brengt die dienst of persoon aan de minister verslag uit over de opvolging van de begeleiding of de behandeling.

De bevoegde dienst of persoon is, zonder dat hem artikel 458 van het Strafwetboek kan worden tegengeworpen, bevoegd om de minister in kennis te stellen van de onderbreking van de begeleiding of de behandeling dan wel van de moeilijkheden die bij de uitvoering daarvan gerezen zijn. ».

VERANTWOORDING

De voorgestelde tekst wil subamendement n° 39 van de regering amenderen en is het uitvloeisel van het amendement op artikel 7.

Hij regelt de betrekkingen tussen de minister en de personen en diensten die belast zijn met de behandeling of de begeleiding.

N° 103 VAN DE REGERING

Art. 22bis (nieuw)

Een artikel 22bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 22bis. — *In artikel 20 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :*

« *Zij houden eveneens toezicht op de naleving van de hen daartoe meegedeelde voorwaarden die aan de voorwaardelijk invrijheidgestelde veroordeelden zijn opgelegd. ».* ».

VERANTWOORDING

Aansluitend bij amendement n° 57 op het wetsontwerp n° 1150 (de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling bepaalt aan welke diensten, belast met de controle, welke voorwaarden worden meegedeeld) is het aangewezen om artikel 20 van de wet op het politieambt te vervolledigen.

Het nieuwe lid expliceert dat de genoemde politiediensten toezicht houden op de naleving door de veroordeelde van de hem in het kader van zijn voorwaardelijke invrijheidstelling opgelegde voorwaarden. Dit toezicht op de naleving is evenwel beperkt tot de voorwaarden waarvan de commissie gemeend heeft ze te moeten meedelen aan die welbepaalde politiedienst. Zoals gesteld in de verantwoording van het vorige amendement kan dit verschillend zijn naargelang de politiedienst.

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

ladite personne l'estime utile ou sur invitation du ministre, et au moins une fois tous les six mois, ce service ou cette personne adresse au ministre un rapport de suivi sur la guidance ou le traitement.

La personne compétente ou le service compétent est habilité, sans que puisse lui être opposé l'article 458 du Code pénal, à informer le ministre de l'interruption du traitement ou de la guidance ou des difficultés survenues dans son exécution. ».

JUSTIFICATION

Le texte proposé vise à amender le sous-amendement n° 39 du gouvernement. Il découle logiquement de l'amendement à l'article 7.

Il réglemente les rapports entre le ministre et les personnes et les services chargés du traitement ou de la guidance.

N. de T'SERCLAES

Th. GIET

R. LANDUYT

N° 103 DU GOUVERNEMENT

Art. 22bis (nouveau)

Insérer un article 22bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 22bis. — *Dans l'article 20 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :*

« *Elles contrôlent également, parmi les conditions imposées aux personnes liées conditionnellement, le respect de celles qui leur ont été communiquées à cet effet. ».* ».

JUSTIFICATION

Dans le prolongement de l'amendement précédent, à savoir celui disposant que la commission de libération conditionnelle détermine quelles conditions doivent être communiquées à quels services chargés du contrôle, il est indiqué de compléter l'article 20 de la loi sur la fonction de police.

Le nouvel alinéa explique que les services de police cités contrôlent le respect, par le condamné, des conditions qui lui ont été imposées dans le cadre de sa libération conditionnelle. Cette surveillance se limite cependant au contrôle du respect des conditions que la commission a estimé devoir communiquer à ce service de police bien précis. Comme indiqué dans la justification de l'amendement précédent, les conditions communiquées peuvent varier en fonction du service de police.

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

N° 104 VAN MEVROUW de T'SERCLAES
(Subamendement op amendement n° 100)

Art. 7 tot 24

In de voorgestelde tekst, het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« Deze persoon of dienst die de opdracht aanneemt, brengt aan de commissie en aan de maatschappelijk werker die met het maatschappelijk toezicht is belast, binnen de maand na de invrijheidstelling en telkens als die persoon of dienst het nuttig acht, of op verzoek van de commissie en ten minste om de zes maanden, verslag uit over de opvolging van de begeleiding of de behandeling. ».

VERANTWOORDING

Er moet worden bepaald dat het hier gaat om de persoon of de dienst die de begeleidings- of behandelingsopdracht heeft aangenomen.

N° 105 VAN MEVROUW de T'SERCLAES
(Subamendement op amendement n° 102)

Art. 7 tot 24

In de voorgestelde tekst, de eerste zin vervangen door de volgende bepaling :

« Deze dienst of persoon die de opdracht aanneemt, brengt aan de minister, binnen de maand na het begin van die begeleiding of behandeling en telkens als die dienst of persoon het nuttig acht, of op verzoek van de minister en ten minste om de zes maanden, verslag uit over de opvolging van de begeleiding of de behandeling. ».

VERANTWOORDING

Er moet worden bepaald dat de persoon of dienst die met de begeleiding of de behandeling werd belast, zijn opdracht moet hebben aanvaard.

N° 104 DE MME de T'SERCLAES
(Sous-amendement à l'amendement n° 100)

Art. 7 à 24

Remplacer l'alinéa 2 du texte proposé par l'alinéa suivant :

« Ladite personne ou ledit service qui accepte la mission, adresse à la commission et à l'assistant de justice chargé de la tutelle sociale, dans le mois qui suit la libération, et chaque fois que cette personne ou ce service l'estime utile, ou sur invitation de la commission, et au moins une fois tous les six mois, un rapport de suivi sur la guidance ou le traitement. ».

JUSTIFICATION

Il convient de prévoir qu'il s'agit de la personne ou du service qui a accepté la mission de guidance ou du traitement.

N° 105 DE MME de T'SERCLAES
(Sous-amendement à l'amendement n° 102)

Art. 7 à 24

Remplacer la première phrase du texte proposé par la disposition suivante :

« Ledit service ou ladite personne qui accepte la mission, adresse au ministre, dans le mois qui suit le début de cette guidance ou de ce traitement, et chaque fois que ce service ou cette personne l'estime utile, ou sur invitation du ministre, et au moins une fois tous les six mois, un rapport de suivi sur la guidance ou le traitement. ».

JUSTIFICATION

Il convient de prévoir que la personne ou le service chargé de la guidance ou du traitement doit avoir accepté sa mission.

N. de T'SERCLAES